

-Life



RITZ *Grey*

Premium design βραστήρας 1.7L, 2200W

Premium design kettle 1.7L, 2200W

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας είναι με ειδική σήμανση. Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα και τυχόν ζημιές στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί για τους κινδύνους σχετικά με την υγεία σας και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό τονίζει συμβουλές και πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
2. Η συνολική κατανάλωση ισχύος της συσκευής μπορεί να είναι έως 2200W. Μη χρησιμοποιείτε και άλλη συσκευή υψηλής ισχύος στο ίδιο κύκλωμα για την αποφυγή υπερφόρτωσης.
3. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική, οικιακή χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
4. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
5. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
6. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
7. Μη γεμίζετε την κανάτα ενώ βρίσκεται πάνω στη βάση της. Στεγνώστε τυχόν υπολείμματα νερού στο εξωτερικό της συσκευής με ένα πανί και πριν τη σύνδεση της συσκευής με την τροφοδοσία.

8. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Εάν αποχωρήσετε από το δωμάτιο, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία.
9. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχουν παιδιά, ανάπηροι ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
10. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της συσκευής μακριά από παιδιά.
11. Μην αφήνετε να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.
12. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά κ.λπ.) μακριά τους.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας!
13. Απαγορεύεται η χρήση από παιδιά.
14. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν ολοκληρώσετε τη χρήση.
15. Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή αν η συσκευή πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία. Για να αποφύγετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς!
- Μη αποσυναρμολογείτε τη βάση ή άλλο μέρος της συσκευής.
 - Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα ή άλλα εξαρτήματα που δε παρέχονται από τον κατασκευαστή.
16. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
17. Εάν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία για να αποφύγετε το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας.
18. Τοποθετήστε το βραστήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικό καυστήρα, σε θερμαινόμενο φούρνο ή σε εστία γκαζιού.
19. Κρατήστε μία απόσταση τουλάχιστον 20 εκατοστών από το εξωτερικό μέρος της συσκευής κατά τη χρήση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το βραστήρα κοντά σε κουρτίνες, εύφλεκτα υλικά και μην τον τοποθετείτε μέσα σε ντουλάπια.
20. Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε βενζίνη, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα υγρά.

21. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του βραστήρα είναι καλά κλεισμένο. Μην το ανοίγετε κατά τη διάρκεια του βρασμού. Κίνδυνος εγκαυμάτων!

22. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εξωτερική επιφάνεια της συσκευής αναπτύσσει μεγάλες θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα κατά τη χρήση. Χρησιμοποιείτε την κανάτα πιάνοντάς την μόνο από τη χειρολαβή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθήκευση.

23. Μην αγγίζετε και μη βγάζετε το καπάκι του βραστήρα κατά τη χρήση.

24. Κατά τη διάρκεια ή μετά τη χρήση, μπορεί να βγει ατμός από το στόμιο ή το καπάκι.

25. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι σε χρήση.

26. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην γεμίζετε το βραστήρα με νερό πάνω απ' το σημείο MAX. Σε αντίθετη περίπτωση το νερό μπορεί υπερχειλίζει και να προκαλέσει εγκαυματα! Κίνδυνος εγκαυμάτων!

27. Το επίπεδο του νερού πρέπει πάντα να βρίσκετε μεταξύ των σημείων MIN και MAX.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Γεμίστε το βραστήρα μόνο με καθαρό νερό.

- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς καθόλου νερό στο εσωτερικό του βραστήρα και μην την παραγεμίζετε.

28. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

29. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν έχει νερό, όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή πριν τον καθαρισμό.

30. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία αφαιρώντας το βύσμα.

31. Μην βάζετε μυτερά ή άλλα αντικείμενα στις εσοχές της συσκευής.

32. Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που συμπεριλαμβάνεται.

33. Μην τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας σφιχτά γύρω από το σώμα του βραστήρα διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

ΜΕΡΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Καπάκι ασφαλείας
2. Στόμιο εξαγωγής νερού
3. Σώμα βραστήρα
4. Βάση βραστήρα
5. Λαβή βραστήρα
6. Ένδειξη στάθμης νερού
7. Φωτειζόμενος διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
3. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή ελέγξτε για πιθανές βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης ή ορατού προβλήματος, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο κατάστημα που το αγοράσατε.
4. Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου που θα χρησιμοποιήσετε ταιριάζει με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής και ότι βρίσκονται σε αντιστοιχία.
5. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα σε συνδεθεί μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
6. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια και μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα. Να φυλάσσεται πάντα μακριά από παιδιά.
7. Γεμίστε το βραστήρα με φρέσκο νερό βρύσης. Σιγουρευτείτε ότι η ποσότητα του νερού βρίσκεται ανάμεσα στις ενδείξεις MIN και MAX.
8. Αφήστε το νερό να βράσει και στη συνέχεια αδειάστε την κανάτα.
9. Επαναλάβετε για τουλάχιστον 2 φορές για να καθαρίσετε την κανάτα από οποιαδήποτε υπολείμματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην πίνετε αυτό το νερό.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια και μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.
2. Αφαιρέστε το καπάκι της κανάτας.
3. Βγάλτε την κανάτα από τη βάση της προτού τη γεμίσετε.
4. Γεμίστε το βραστήρα με φρέσκο νερό βρύσης. Σιγουρευτείτε ότι η ποσότητα του νερού βρίσκεται ανάμεσα στις ενδείξεις MIN και MAX.
5. Κλείστε το καπάκι. Τοποθετήστε την κανάτα πάλι στη βάση της.
6. Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
7. Ενεργοποιήστε το βραστήρα πιέζοντας το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και βρασμός έχει ξεκινήσει.
8. Ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις βράσει το νερό. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.
9. Σηκώστε το βραστήρα από τη βάση του και σερβίρετε.
10. Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού όποτε επιθυμείτε, πιέζοντας το φωτειζόμενο διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την επέκταση της ζωής της συσκευής, να καθαρίζετε και να αφαλατώνετε την κανάτα συχνά. Η συχνότητα αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και από τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείται η συσκευή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό και αφαιρέστε το φιλτράρισμα. Περιμένετε έως ότου κρυώσει.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή άλλα υγρά.

1. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή και να την αφήνετε να κρυώσει πριν τον καθαρισμό. Δεν χρειάζεται αποσυναρμολόγηση για τον καθαρισμό.
2. Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Δεν επιτρέπεται το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
3. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή αιχμηρά και μεταλλικά αντικείμενα.
4. Μη χρησιμοποιείτε όξινα ή λειαντικά απορρυπαντικά.
5. Σκουπίστε το εξωτερικό περίβλημα της συσκευής μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην καθαρίζετε το εξωτερικό περίβλημα με οποιοδήποτε λειαντικό ή συρμάτινο σφουγγάρι καθώς αυτό θα χαλάσει το φινιρίσμα.
6. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού με καθαρό νερό. Στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα πανί.
7. Χρησιμοποιείτε ξύδι ή προϊόν αφαλάτωσης του εμπορίου με βάση το κιτρικό οξύ (ξινό) για να αφαλατώσετε την κανάτα.
8. Μετά την αφαίρεση αλάτων από τη συσκευή, βράστε φρέσκο νερό αρκετές φορές (περίπου 3-4 φορές), προκειμένου να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα. Μην καταναλώνετε αυτό το νερό!

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Πριν την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την τροφοδοσία.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα και στεγνή πριν την αποθήκευση.
3. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ασφαλές και καθαρό μέρος. Για την καλύτερη προστασία της συσκευής, αποθηκεύστε τη μέσα στην αρχική της συσκευασία.

ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

USER MANUAL SYMBOLS

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

 **WARNING:** This sign warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

 **CAUTION:** This sign refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This sign highlights tips and information

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Ensure that the voltage indicated on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
2. The total power consumption of this device can be up to 1500W. We recommend the use of an outlet with a rated current of 10A. Do not operate another high wattage appliance on the same circuit, to avoid any circuit overloads.
3. The appliance is designed exclusively for private, domestic use and for the envisaged purpose. This appliance is not suitable for commercial use.
4. Do not use the appliance outdoors.
5. Always plug the appliance into an outlet that is earthed. Risk of electric shock!
6. Appliance is not intended to operate with an external timer or a separate remote-control system.
7. Do not fill the kettle while on its base. Dry any water residue on the bottom of the housing before connecting the appliance to the power supply.
8. Do not operate the appliance without supervision. If you should leave the workplace, always unplug the appliance.
9.  **CAUTION:** The appliance is not intended for use by children, disabled people or people with reduced physical, sensory or mental abilities. Supervision is necessary when you use the appliance by or near children.
10. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
11. Do not let children play with the appliance.
12. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
-  **WARNING:** Do not allow children to play with the foil. Danger of suffocation!
13. Children are not allowed to use the appliance.
14. Unplug when not in use and before cleaning.
15. Periodically check the cable for damage.

⚠ WARNING: Do not operate the appliance with a damaged cord. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance by yourself. Bring it to the authorized service station for repair. Use only the original spare parts.

⚠ CAUTION: Risk of electric shock or fire!

- Do not disassemble the base unit or any other part by yourself.
 - Do not replace or use other parts than the ones provided.
16. Do not let the power cord hanging off the edge of a table or bench, or come into contact with hot surfaces.
17. If the surface is cracked, disconnect the appliance from the power supply to avoid electric shock.
18. The appliance must be operated on a flat surface. Do not place it on or near an electric burner or a heated oven or a hot gas stove.
19. Keep a distance of at least 20 cm from the outside of the appliance during use. Never use the kettle near curtains, flammable materials and do not place it in cabinets.
20. Do not operate the appliance near petrol, paint or other flammable liquids.
21. **⚠ CAUTION:** Always ensure that the lid is tightly closed. Do not open the lid during boiling. Risk of burns!
22. **⚠ CAUTION:** During operation, the housing becomes hot. Do not touch it while operating. Use the handle. Allow the appliance to cool down before storing.
23. Do not touch or remove the lid of the kettle during use.
24. During or after use, steam may be emitted from the spout or lid.
25. Do not move the appliance when in use.
26. **⚠ WARNING:** Do not fill the kettle with water above the MAX point. Otherwise the water may overflow and cause burns! Risk of burns!
27. The water level must always be between the MIN and MAX points.
- ⚠ CAUTION:**
- Fill the kettle only with clean water.
 - Do not operate the appliance without any water inside the kettle and do not overfill it.
28. To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or unit in water or any other liquid.
29. Unplug the appliance when no water, not in use, while storage and before cleaning. Allow to cool before filling and before cleaning the appliance.

- 30. In the event of appliance falling into water, disconnect the appliance from the power supply by removing the plug.
- 31. Do not insert any pointy objects or other objects into the slots or holes of the appliance.
- 32. The kettle is intended to be used only with the base provided.
- 33. Do not wrap the power cord tightly around the kettle body as this may damage the appliance.

PARTS IDENTIFICATION

- 1. Safety lid
- 2. Water outlet
- 3. Kettle housing
- 4. Kettle base
- 5. Kettle handle
- 6. Water level indicator
- 7. Illuminated ON/OFF switch



BEFORE FIRST USE

- 1. Read all the instructions carefully and keep them for future reference.
- 2. Remove the appliance from its packaging. Keep away from children.
- 3. Inspect the appliance after unpacking for any visual damage. In case of any damage, do not use the appliance and contact the shop that you bought it.
- 4. Before using the appliance for the first time, check that the voltage shown on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
- 5. Make sure that the appliance only plugs into a properly grounded and properly installed socket.
- 6. Place the appliance on an even surface at a safe distance away from flammable objects. Keep out of the reach of children.
- 7. Fill the kettle with fresh tap water. Make sure the amount of water is between the MIN and MAX readings.
- 8. Let the water boil and empty the kettle.
- 9. Repeat at least 2 times to clean the kettle of any residue.

⚠ WARNING: Do not drink this water!

HOW TO USE

- 1. Place the appliance on an even surface at a safe distance away from flammable objects.
- 2. Remove the safety lid.
- 3. Remove the kettle from the base before filling.
- 4. Fill the kettle with fresh tap water. Make sure the amount of water is between the MIN and MAX

readings.

5. Close the lid until it locks into place. Place the kettle back on the base unit.
6. Plug the appliance to a properly grounded and properly installed socket.
7. Switch on the kettle by pressing the On/Off switch. The indicator light will switch on, indicating that boiling has begun.
8. The kettle will automatically switch off when the water has been boiled. The indicator light switches off.
9. Lift the kettle from the base, and pour out the water.
10. You may stop boiling any time, by pressing the illuminated ON/OFF switch.

CLEANING AND CARE

To prolong product's life, clean and decalcify the kettle regularly. The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.

△ CAUTION:

- Always switch off the appliance before cleaning and remove the plug. Wait until it cools down.
- Never immerse the appliance or the base into water or into any other liquid.

1. Always unplug the appliance and allow it to cool before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. There is no need to disassemble the appliance before cleaning.
2. Never immerse the appliance into water or place in dishwasher.
3. Do not use any wire brush or other abrasive objects that can scratch or damage the housing.
4. Do not use any acidic or abrasive detergents to clean the appliance.
5. Wipe the housing of the appliance only with a slightly damp cloth. Do not clean the housing with any abrasive or wire sponge as this will damage the finish.
6. Rinse the water container out with clean water. Then dry it off with a cloth.
7. Clean the housing after use with a slightly damp cloth and polish with a dry soft cloth.
8. Use white vinegar or a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid to decalcify the kettle.
9. After descaling the kettle, boil fresh water in it several times (approximately 3-4 times) in order to remove any residues. Do not consume that water!

STORAGE

1. Always unplug the appliance before storing it.
 2. Always make sure that the appliance is cold, dry and clean before storing.
 3. Always store the appliance out of the reach of children.
- Always store the appliance in a safe and clean place. For the better protection of the appliance, store it in its original packaging.



Ιωνίας Καλοχώρι, 570 09 Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, ΤΗΛ. +30 2310 700.777
Ionias Kalochori, 570 09 Thessaloniki, Greece, TEL. +30 2310 700.777
e-mail: info@sun.gr www.sun.gr

Made in China

